

SÉNAT DE BELGIQUE.

SESSION DE 1909-1910.

**Projet de Loi contenant le Budget des Recettes
et des Dépenses extraordinaires pour l'exercice 1910.***(Voir les n^{os} 131, 190, 208, 212, session de 1909-1910, de la Chambre
des Représentants.)***TITRE I^{er}.****Dépenses extraordinaires.****ARTICLE PREMIER.**

Il est ouvert, pour les dépenses extraordinaires de l'exercice 1910 énumérées au tableau ci-annexé, des crédits à concurrence de cent dix millions sept cent quinze mille cinq cent six francs trente et un centimes (fr. 110,715,506-31).

Ces crédits se répartissent de la manière suivante :

Ministère de l'Intérieur et de l'Agriculture . . . fr.	3,800,000 »
--	-------------

Ministère des Chemins de fer, Postes et Télégraphes . .	67,166,506 31
---	---------------

Ministère des Finances	600,000 »
--------------------------------	-----------

Ministère des Travaux publics. . .	39,149,000 »
------------------------------------	--------------

TOTAL . fr.	<u>110,715,506 31</u>
-------------	-----------------------

TITEL I.**Buitengewone uitgaven.****EERSTE ARTIKEL.**

Voor de buitengewone uitgaven van het dienstjaar 1910 in de hierbijgaande tabel opgesomd, zijn kredieten geopend ten beloope van honderd tien millioen zeven honderd vijftien duizend vijf honderd zes frank een en dertig centiemen (fr. 110,715,506-31).

Die kredieten zijn volgender wijze verdeeld :

Ministerie van Binnenlandsche Zaken en van Landbouw fr.	3,800,000 »
---	-------------

Ministerie van Spoorwegen, Posten en Telegrafen.	67,166,506 31
--	---------------

Ministerie van Financiën	600,000 »
----------------------------------	-----------

Ministerie van Openbare Werken .	39,149,000 »
----------------------------------	--------------

TE ZAMEN . fr.	<u>110,715,506 31</u>
----------------	-----------------------

ART. 2.

Il est ouvert au Ministère des Finances un crédit de quatre millions de francs (4,000,000 de francs), destiné à faire des avances au fonds spécial institué par l'article 6 de la loi du 26 août 1903, pour l'exécution de la Convention conclue le 7 avril de la même année entre l'État et la ville de Bruxelles et relative à la transformation du quartier de la Putterie et de ses abords.

ART. 3.

Sont ouverts les crédits suivants, représentant des parties de crédits antérieurs dont il n'a pu être fait usage dans le délai légal, savoir :

1° Au Ministère des Chemins de fer, Postes et Télégraphes, un crédit de cinq cent cinquante-neuf mille cinq cents francs trente-cinq centimes (fr. 559,500 35), destiné au paiement des travaux et des fournitures de matériel immédiatement indispensables pour la bonne exploitation des lignes rachetées et au remboursement à la Société anonyme des chemins de fer de la Flandre Occidentale des dépenses effectuées par elle depuis la date à laquelle le rachat prend cours, tant en travaux de premier établissement qu'en achat et construction de matériel et d'outillage ;

2° Au Ministère des Finances, un crédit de deux cent cinquante mille francs (250,000 francs), destiné au paiement de la partie du prix à liquider en capital du chef du rachat de la concession des chemins de fer de la Flandre Occidentale ;

3° Au Ministère de la Guerre, un crédit de cent nonante-sept mille soi-

ART. 2.

Wordt opengesteld voor het Ministerie van Financiën een krediet van vier miljoen frank (4,000,000 frank), bestemd tot voorschotten aan het bijzonder fonds ingesteld bij artikel 6 van de wet van 26 Augustus 1903, voor het uitvoeren van de Overeenkomst op 7 April van hetzelfde jaar tusschen den Staat en de stad Brussel gesloten omtrent de verbouwing van de « Putterij » en dezer toegangen.

ART. 3.

Worden opengesteld de volgende kredieten, vertegenwoordigende gedeelten van vroegere kredieten waarvan in den wettigen tijd geen gebruik kon gemaakt worden, te weten :

1° Voor het Ministerie van Spoorwegen, Posterijen en Telegraphen, een krediet van vijf honderd negen en vijftig duizend vijf honderd frank vijf en dertig centiemen (fr. 559,500 35), voor de betaling van de werken en van de leveringen van materieel die onmiddellijk onontbeerlijk zijn voor de goede exploitatie van de afgekochte banen en de terugbetaling aan de Naamlooze Maatschappij der Spoorwegen van West-Vlaanderen van de uitgaven door haar gedaan sedert den dag waarop de naasting aanvang neemt, zoowel voor werken van eersten aanleg als voor aankoop en aanmaak van materieel en gereedschap ;

2° Voor het Ministerie van Financiën, een krediet van twee honderd vijftig duizend frank (250,000 frank), voor de betaling van het in kapitaal te vereffenen gedeelte van den afkoop prijs wegens de naasting van de vergunning der Spoorwegen van West-Vlaanderen ;

3° Voor het Ministerie van Oorlog, een krediet van honderd zeven en ne-

xante-quatre francs cinquante-quatre centimes (fr. 197,064 54), pour l'achat de coupoles.

ART. 4.

Le Gouvernement est autorisé à concéder la construction et l'exploitation d'un port de pêche à La Panne à une société d'intérêt public, conformément au programme exposé dans la note justificative et approuvé par les Ministres des Travaux publics et des Finances le 19 avril 1910.

Il est autorisé à souscrire la moitié du capital de la dite société d'intérêt public, et à concurrence d'un maximum de 6,000,000 de francs.

Le Gouvernement aura le droit de contrôler toutes les opérations de la société et, à cette fin, d'exiger d'elle tous états et renseignements. Il peut s'opposer à l'exécution de toute mesure qui, selon lui, serait contraire soit à la loi, soit aux statuts, soit aux intérêts de l'État.

Un premier crédit de 1 million est mis à sa disposition.

TITRE II.

Dispositions diverses.

ART. 5.

Le Ministre des Chemins de fer, Postes et Télégraphes est autorisé à imputer sur les crédits mis à sa disposition par la présente loi :

1° Une somme de mille quarante-huit francs cinquante centimes (fr. 1,048 50), due à la Société ano-

gentig duizend vier en zestig frank vier en vijftig centiemen (fr. 197,064 54), tot aankoop van koepelen.

ART. 4.

De Regeering wordt gemachtigd om, voor den aanleg en de exploitatie eener visschershaven te De Panne, aan eene maatschappij van openbaar nut concessie te verleen, overeenkomstig het programma in de ophelderende nota toegelicht en, op 19 April 1910, door de Ministers van Openbare Werken en van Financiën goedgekeurd.

Zij wordt gemachtigd in te schrijven voor de helft van het kapitaal van gemelde maatschappij van openbaar nut, en tot beloop van een maximum van 6,000,000 frank.

De Regeering is gerechtigd om toezicht te houden op al de verrichtingen der maatschappij; daartoe kan zij eischen dat deze haar allerlei staten en inlichtingen verstrekke. Zij kan zich verzetten tegen de uitvoering van om 't even welken maatregel die, volgens haar, strijden mocht hetzij met de wet, hetzij met de statuten, hetzij met de belangen van den Staat.

Een eerste krediet van 1 miljoen wordt te harer beschikking gesteld.

TITEL II.

Verscheidene bepalingen.

ART. 5.

De Minister van Spoorwegen, Posten en Telegrafen is gemachtigd op de kredieten, welke door deze wet te zijner beschikking zijn gesteld, uit te trekken :

1° Eene som van éénduizend acht en veertig frank vijftig centiemen (fr. 1,048 50), verschuldigd aan de

nyïne des fonderies et distributions d'eau à Ciney, adjudicataire de la fourniture de tuyaux en fonte, etc., à la station d'Arlon (cahier des charges spécial n° 138 de 1907), en vue de la dédommager notamment d'erreurs existant entre les poids réels des objets à fournir et ceux indiqués à l'article 2 du cahier des charges ;

2° Une somme de soixante-neuf francs quatre-vingt-sept centimes (fr. 69 87), due à M. Coppin, avoué à Charleroi, pour avoir occupé, en 1902, dans une instance en expropriation d'immeuble nécessaire à l'aménagement de la station de Charleroi ;

3° Une somme de trois cent dix-huit francs septante centimes (fr. 318 70), due à M. De Raedt, receveur de l'enregistrement pensionné, à Gand, pour avoir procédé, en 1904, à des expropriations d'immeubles nécessaires au prolongement de la ligne de ceinture ouest de Gand et à l'extension des voies à Gand-Maritime ;

4° Une somme de soixante-trois francs nonante centimes (fr. 63 90), due à M. Hubert, J., ci-devant avoué, actuellement greffier en chef au tribunal de Dinant, pour avoir occupé, en 1898, dans une instance en expropriation d'immeubles nécessaires à la construction du chemin de fer de Beauraing à Pondrôme ;

5° Une somme de trois mille six cent dix-sept francs septante-cinq centimes (fr. 3,617 75), due à M. Senny, receveur des droits de succession à Charleroi, pour avoir procédé, en 1902, 1903 et 1904, à diverses expropriations d'immeubles nécessaires à

« [Société anonyme des fonderies et distributions d'eau à Ciney], aanbesteder van de levering van gegoten ijzeren buizen, enz., ter statie Aarlen (bijzonder lastkohier n° 138 van 1907), om haar inzonderheid te vergoeden voor schade uit verschillen tusschen het werkelijk gewicht der te leveren voorwerpen en het in artikel 2 van het lastkohier opgegeven gewicht ;

2° Eene som van negen en zestig frank zeven en tachtig centiemen (fr. 69 87), verschuldigd aan den heer Coppin, pleitbezorger te Charleroi, die, in 1902, opgetreden is in een rechtsgeding tot onteigening van onroerende goederen, benoodigd voor de inrichting van de statie Charleroi ;

3° Eene som van drie honderd achttien frank zeventig centiemen (fr. 318 70), verschuldigd aan den heer De Raedt, gepensionneerden ontvanger der registratie te Gent, die, in 1904, overgegaan is tot de onteigening van onroerende goederen benoodigd voor de verlenging van den Westeringspoorweg te Gent en de uitbreiding der sporen van Gent (Zeehaven) ;

4° Eene som van drie en zestig frank negentig centiemen (fr. 63 90), verschuldigd aan den heer Hubert, J., voorheen pleitbezorger, thans hoofdgriffier bij de rechtbank te Dinant, die, in 1898, opgetreden is in een rechtsgeding tot onteigening van onroerende goederen, benoodigd voor den aanleg van den spoorweg Beauraing-Pondrôme ;

5° Eene som van drie duizend zes honderd zeventien frank vijf en zeventig centiemen (fr. 3,617 75), verschuldigd aan den heer Senny, ontvanger der erfenisrechten te Charleroi, die, in 1902, 1903 en 1904, overgegaan is tot verscheidene ontei-

des travaux d'extension du chemin de fer;

6° Une somme de cent cinquante-trois francs quatorze centimes (fr. 153 14), due à M. Camille Goormachtigh, avoué à Bruges, pour avoir occupé, en 1904, dans une instance en expropriation d'immeubles nécessaires à la construction de la ligne de Bruges à Zeebrugge.

ART. 6.

Le Ministre des Finances est autorisé à acquérir, à charge du crédit extraordinaire annuel destiné à l'extension du domaine national, des immeubles situés à Auderghem, au lieu dit « Rouge-Cloître », d'une contenance d'environ 39 hectares 89 ares, moyennant le prix global de un million quatre cent cinquante-quatre mille cinq cent cinquante-huit francs vingt-sept centimes (fr. 1,454,558 27), payable comptant à concurrence de deux cent quarante-deux mille huit cent vingt-trois francs trente-deux centimes (fr. 242,823 32), et le surplus en cinq versements de deux cent quarante-deux mille trois cent quarante-six francs nonante-neuf centimes (fr. 242,346 99), exigibles d'année en année à partir de 1911.

ART. 7.

Le dernier alinéa de l'article 1^{er} de la loi du 30 mars 1906 est remplacé par la disposition suivante :

Le Gouvernement est autorisé à dédommager, à concurrence d'une somme de 250,000 francs, ceux des locataires des biens visés au premier alinéa du présent article et à l'article 8 de la loi du 10 mai 1900 qui

geningen van onroerende goederen, benodigd voor uitbreidingswerken van den spoorweg;

6° Eene som van éénhonderd drie en vijftig frank veertien centiemen (fr. 153 14), verschuldigd aan den heer Camiel Goormachtigh, pleitbezorger te Brugge, die, in 1904, opgetreden is in een rechtsgeding tot onteigening van onroerende goederen, benodigd voor den aanleg van de spoorbaan Brugge-Zeebrugge.

ART. 6.

De Minister van Financiën wordt gemachtigd om, ten laste van het jaarlijksch buitengewoon krediet bestemd tot uitbreiding van 's lands domein, de onroerende goederen aan te koopen, gelegen te Auderghem, ter plaatse genaamd « Rooden Klooster », groot ongeveer 39 hectaren 89 aren, mits den globalen prijs van een miljoen vier honderd vier en vijftig duizend vijf honderd acht en vijftig frank zeven en twintig centiemen (fr. 1,454,558 27), betaalbaar in gereed geld ten beloope van twee honderd twee en veertig duizend acht honderd drie en twintig frank twee en dertig centiemen (fr. 242,823 32), en het overschot in vijf sommen van twee honderd twee en veertig duizend drie honderd zes en veertig frank negen en negentig centiemen (242,346 99), invorderbaar van jaar tot jaar te rekenen van 1911.

ART. 7.

Het laatste lid van artikel 1 der wet van 30 Maart 1906 wordt door de volgende bepaling vervangen :

De Regeering wordt gemachtigd de schade te vergoeden, tot een gezamenlijk bedrag van 250,000 frank, die zou geleden worden door de huurders van de goederen aangeduid in het eerste lid van dit artikel en in artikel 8 der

n'ont pas droit à des indemnités.

Il pourra se libérer par des versements à la Caisse générale d'épargne, au nom des intéressés, des sommes qui leur seront allouées.

TITRE III.

Recettes extraordinaires.

ART. 8.

Les recettes extraordinaires pour l'exercice 1910 sont évaluées à la somme de deux millions sept cent quarante-cinq mille cinq cents francs (2,745,500 francs).

Elles se composent :

1° Des quotes-parts des États maritimes dans le rachat du péage de l'Escaut. fr. 14,000

2° De la part revenant à l'État dans la huitième annuité à verser par la Chine en amortissement de l'indemnité attribuée à la Belgique à la suite des troubles de 1900. . . 91,500

3° Du prix d'aliénations extraordinaires d'immeubles 500,000

4° Du prix de vente de terrains disponibles par suite du démantèlement des places fortes 100,000

5° Du prix de vente de terrains situés à Ostende cédés à M. North. (Convention du 8 mars 1898.

wet van 10 Mei 1900, die geen recht op schadevergoeding hebben.

Het wordt haar toegelaten zich te kwijten door het storten in de Algemeene Spaarkas, in naam der belanghebbenden, der sommen die hun zullen worden toegestaan.

TITEL III.

Buitengewone ontvangsten.

ART. 8.

Voor het dienstjaar 1910 worden de buitengewone ontvangsten geraamd op twee millioen zeven honderd vijf en veertig duizend vijf honderd frank (2,745,500 frank).

Zij bestaan uit :

1° De aandeelen van wege de Zee-staten in den afkoop van den Scheldetol. fr. 14,000

2° Het aan den Staat verschuldigd deel in de achtste jaarsom te storten door China tot aflossing der vergoeding toegekend aan België ten gevolge der onlusten van 1900. 91,500

3° De opbrengst van buitengewone vervreemdingen van onroerende goederen 500,000

4° Den verkoopprijs van gronden beschikbaar gebleven ten gevolge van de ontmanteling der versterkte plaatsen 100,000

5° Den verkoopprijs der te Oostende gelegen gronden afgestaan aan den heer North. (Overeen-

Loi du 9 mai suivant,
11^e annuité) 540,000

6^o Du prix de vente des
terrains et bâtiments for-
mant l'enclos de l'an-
cienne École de méde-
cine vétérinaire de l'Etat,
à Anderlecht 1,500,000

TOTAL. . fr. 2,745,500

TITRE IV.

Emprunt.

ART. 9.

L'excédent des dépenses autorisées
par les articles 1^{er}, 2, 3 et 4 de la pré-
sente loi, sur les recettes prévues à
l'article 6, sera couvert soit au moyen
des excédents du Budget ordinaire,
soit au moyen d'un emprunt.

Le Ministre des Finances est auto-
risé à créer, à concurrence du mon-
tant de l'emprunt à contracter éven-
tuellement, des bons du Trésor portant
intérêt et payables à une échéance
qui ne pourra dépasser cinq ans.

ART. 10.

Le Gouvernement est autorisé à
rattacher, par arrêté royal, les crédits
extraordinaires reportés à l'exercice
1910 par application de l'article 13 de
la loi du 16 septembre 1908 et de
l'article 11 de la loi du 17 août 1909,
aux crédits alloués par les articles 1^{er},
2 et 3 de la présente loi et à réunir les
crédits concernant un même objet.

komst van 8 Maart 1898.
Wet van 9 Mei daarop-
volgende, 11^e jaarsom). 540,000

6^o Den verkoopprijs
der gronden en gebou-
wen welke het beslot en
erfuitmaken van de voor-
malige Veeartsenijschool
van den Staat, te Ander-
lecht. 1,500,000

TOTAAL. . fr. 2,745,500

TITEL IV.

Leening.

ART. 9.

Het bedrag waarmede de door arti-
kelen 1, 2, 3 en 4 der tegenwoordige
wet gemachtigde uitgaven de ont-
vangsten overtreffen welke uitgetrok-
ken zijn bij artikel 6, zal gedekt
worden ofwel bij middel der over-
schotten van de gewone Begrooting,
ofwel bij middel eener leening.

De Minister van Financiën is ge-
machtigd om, tot beloop van de
in voorkomend geval aan te gane lee-
ning, Schatkistbons te maken welke
interest opbrengen en ten uiterste na
vijf jaar betaalbaar zijn.

ART. 10.

De Regeering is gemachtigd om,
bij koninklijk besluit, de buitenge-
wone kredieten overgebracht op het
dienstjaar 1910 bij toepassing van
artikel 13 der wet van 16 September
1908 en artikel 11 der wet van 17 Au-
gustus 1909 te verbinden met de kre-
dieten verleend door de artikelen 1,
2 en 3 der tegenwoordige wet, en de
kredieten te vereenigen welke een-
zelfde voorwerp betreffen.

(8)

Il pourra être fait des imputations pendant trois ans à compter du 1^{er} janvier 1910 sur les crédits ouverts par les articles 1^{er}, 2 ~~et~~ 3 de la présente loi. Les crédits disponibles à la fin de chaque exercice seront reportés à l'année suivante; l'article 32 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat est applicable à ces reports.

Bruxelles, le 3 mai 1910.

*Le Président de la Chambre des
Représentants,*

Te rekenen van 1 Januari 1910 mogen, gedurende drie jaar, aantekeningen worden gedaan op de kredieten opengesteld door de artikelen 1, 2 ~~en~~ 3 der tegenwoordige wet. De op het einde van elk dienstjaar beschikbare overschotten zullen op het volgende jaar worden overgebracht; artikel 32 der wet van 15 Mei 1846 op de Staatscomptabiliteit is van toepassing op deze overdragingen.

Brussel, den 3^e Mei 1910.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

COOREMAN.

Les Secrétaires, De Secretarissen,
DELBASTÉE
A. BORBOUX.

(3)

BUDGET

DES

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES POUR L'EXERCICE 1910

BEGROOTING

DER

BUITENGEWONE UITGAVEN VOOR HET DIENSTJAAR 1910

BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES POUR L'EXERCICE 1910.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	MONTANT des CRÉDITS.	TOTAL par SERVICE.
1° Ministère de l'Intérieur et de l'Agriculture.			
1	Tir national. — Etablissement d'une zone de protection	300,000 »	3,800,000 »
2	Terrains incultes et bois domaniaux : boisement, assainissement, création de chemins de vidange.	200,000 »	
3	Subsides aux communes pour des travaux intéressant l'hygiène publique	300,000 »	
4	Voirie vicinale. — Travaux de construction	3,000,000 »	
2° Ministère des Chemins de fer, Postes et Télégraphes.			
5	Chemins de fer. — Voies et travaux ; y compris dommages-intérêts pour inexécution de travaux.	36,005,000 »	67,166,506 31
6	Chemins de fer. — Traction et matériel.	22,385,365 »	
7	Postes. — Construction, agrandissement, appropriation et ameublement de locaux, matériel, etc.	467,450 »	
8	Télégraphes et téléphones. — Lignes nouvelles, bâtiments, appareils, réseaux, etc.	5,475,500 »	
9	Marine	2,833,191 31	
3° Ministère des Finances.			
10	Appropriation des terrains provenant du démantèlement des places fortes	200,000 »	600,000 »
11	Acquisition d'immeubles destinés à agrandir le domaine forestier et à étendre ou à régulariser les limites des propriétés de l'État, notamment des dunes domaniales	300,000 »	
12	Acquisition, aménagement et construction de locaux pour le service de la conservation des hypothèques et autres services similaires	100,000 »	
1° Ministère des Travaux publics.			
A. — ROUTES.			
13	Routes et raccordements : construction, redressement et amélioration. Squares et parcs publics dépendant des routes de l'Etat : création. Subsides aux communes pour travaux d'amélioration de la voirie de l'Etat dans la traverse des agglomérations. Construction de ponts ou subsides pour semblables ouvrages. Rachat par l'Etat de routes et de ponts concédés ; subsides aux provinces et aux communes en vue de semblables rachats.	12,000,000 »	
B. — BATIMENTS CIVILS.			
14	Mont des Arts. — Expropriations et travaux	460,000 »	
15	École de médecine vétérinaire. — Travaux d'achèvement et mobilier fixe	150,000 »	

BEGROOTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN VOOR HET DIENSTJAAR 1910.

Artikelen	AANWIJZING DER DIENSTEN.	BEDRAG der KREDIETEN.	TOTAAL per DIENST.
1° Ministerie van Binnenlandsche Zaken en van Landbouw.			
1	Nationale schietbaan. — Inrichting van eene veiligheidsstrook. . . .	300,000 »	3,800,000 »
2	Braakland en domeinbosschen : bebossching, gezondmaking, aanleg- ging van ruimingswegen	200,000 »	
3	Toelagen van de gemeenten voor openbare gezondheidswerken. . . .	300,000 »	
4	Buurtwegen. — Aanleggingswerken.	3,000,000 »	
2° Ministerie van Spoorwegen, Posterijen en Telegrafen.			
5	Spoorwegen. — Weg en werken ; erinbegrepen schadevergoeding wegens onuitvoering van werken	36,005,000 »	67,166,506 31
6	Spoorwegen. — Trekdienst en materieel	22,385,365 »	
7	Posterijen. — Bouwen, vergrooten, inrichten en meubileren van lokale, materieel, enz.	467,450 »	
8	Telegrafen en telefoon. — Nieuwe lijnen, gebouwen, toestellen, netten, enz.	5,475,500 »	
9	Zeewezen	2,833,191 31	
3° Ministerie van Financiën.			
10	Geschiedmaken van gronden voortkomende van het slechten van vestingen	200,000 »	600,000 »
11	Aankoop van onroerende goederen tot vergrooting van het bosch- domein en tot uitbreiding of regeling van de grenzen der Staats- eigendommen en voornamelijk der Staatsduinen	300,000 »	
12	Aankoop, inrichting en aanbouw van lokale voor de hypotheekbe- waringen en andere verwante diensten	100,000 »	
4° Ministerie van Openbare Werken.			
A. — WEGEN.			
13	Wegen en verbindingen : aanleggen, rechtmaken en verbeteren. Squares en openbare parken ahangende van Staatswegen : inrich- ting. Toelagen aan de gemeenten voor verbeteringswerken aan de Staatswegen in den doortocht der agglomeratiën. Bouwen van bruggen of toelagen voor dergelijke werken. Naasting van Staats- wege van vergunde wegen en bruggen ; toelagen aan de provinciën en de gemeenten voor dergelijke naastingen.	12,000,000 »	
B. — BURGERLIJKE GEBOUWEN.			
14	Kunstberg. — Onteigeningen en werken.	460,000 »	
15	Veeartsenijsschool. — Volttooiingswerken en vaste meubilering . . .	150,000 »	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	MONTANT des CRÉDITS.	TOTAL par SERVICE.
16	Palais du Cinquantenaire. — Musées royaux des arts décoratifs et industriels. — Expositions d'art en 1910	1,400,000 »	
17	Palais de Bruxelles et aménagement de la place des Palais	1,000,000 »	
C. — TRAVAUX HYDRAULIQUES.			
18	Meuse. — Expropriations et travaux	1,150,000 »	
19	Ourthe. — Expropriations et travaux	360,000 »	
20	Sambre. — Expropriations et travaux	1,450,000 »	
21	Escaut. — Expropriations et travaux	700,000 »	
22	Lys. — Expropriations et travaux	675,000 »	
23	Rupel. — Expropriations et travaux	1,000,000 »	
24	Durme. — Expropriations et travaux	50,000 »	
25	Senne et Dyle. — Expropriations et travaux	300,000 »	
26	Canal de la Lys à l'Yperlée. — Expropriations et travaux	1,250,000 »	
27	Canal de Gand à Ostende. — Expropriations et travaux	1,714,000 »	
28	Canal de Gand à Terneuzen. — Expropriations et travaux	1,850,000 »	
29	Canal de Burght à Saint-Gilles (Waes). — Études, expropriations et travaux	100,000 »	
30	Canal de Bruxelles au Rupel. — Transformation	200,000 »	
31	Canaux houillers. — Expropriations et travaux	2,950,000 »	39,149,000 »
32	Port de Nienport	500,000 »	
33	Port d'Ostende. — Expropriations et travaux. — Etablissements de l'avenue d'accès aux nouvelles installations maritimes et exploitation d'un passage d'eau public entre les deux rives du port	1,450,000 »	
34	Côte. — Expropriations et travaux	430,000 »	
35	Expropriations en vue de l'amélioration du cours de l'Escaut en aval d'Anvers et de l'exécution des travaux qui en sont la conséquence, y compris le détournement des cours d'eau ; de l'extension des installations maritimes et de leurs dépendances ainsi que des installations du chemin de fer ; du détournement des Schyns ainsi que du canal de jonction de la Meuse à l'Escaut ; de l'établissement du dispositif de défense qui, entre l'Escaut en aval d'Anvers et la chaussée de Bréda, serait substitué à l'enceinte actuelle en vertu d'une loi spéciale ou par la voie du Budget extraordinaire, sur rapport d'une commission mixte à nommer par arrêté royal ; du déplacement des installations de la pyrotechnie et de la création de nouveaux quartiers ; du détournement des cours d'eau sur les deux rives de l'Escaut (articles 1 ^{er} et 2, 1 ^{er} de la loi du 30 mars 1906). — Exécution de ceux des travaux visés dans ces dispositions qui incombent au Département des Travaux publics, hormis l'amélioration du cours de l'Escaut entre Anvers et le Kruisichans et les travaux qui en sont la conséquence (article 5, 1 ^{er} , de ladite loi)	4,250,000 »	

Artikelen	AANWIJZING DER DIENSTEN.	BEDRAG der KREDIETEN.	TOTAAL per DIENST.
16	Paleis van het Jubelpark. — Koninklijke Museums voor versier- en nijverheidskunst. — Kunsttentoonstellingen in 1910.	1,400,000 »	
17	Paleis van Brussel en inrichting van de Paleizenplaats	1,000,000 »	
	C. — WATERWERKEN.		
18	Maas. — Onteigeningen en werken	1,150,000 »	
19	Ourthe. — Onteigeningen en werken	360,000 »	
20	Samber. — Onteigeningen en werken	1,450,000 »	
21	Schelde. — Onteigeningen en werken	700,000 »	
22	Leie. — Onteigeningen en werken	675,000 »	
23	Rupel. — Onteigeningen en werken	1,000,000 »	
24	Durme. — Onteigeningen en werken	50,000 »	
25	Zenne en Dyle. — Onteigeningen en werken	300,000 »	
26	Vaart der Leie naar de Yperlee. — Onteigeningen en werken	1,250,000 »	
27	Vaart van Gent naar Oostende. — Onteigeningen en werken	1,714,000 »	39,149,000 »
28	Vaart van Gent naar Terneuzen. — Onteigeningen en werken	1,850,000 »	
29	Vaart van Burght naar Sint-Gillis (Waa). — Bestudeering, onteigeningen en werken	100,000 »	
30	Vaart van Brussel naar den Rupel. — Verandering	200,000 »	
31	Koolmijnvaarten. — Onteigeningen en werken	2,950,000 »	
32	Haven van Nieuwpoort	500,000 »	
33	Haven van Oostende — Onteigeningen en werken. — Aanleggen der toegangslaan naar de nieuwe zeeinrichtingen en exploitatie van een openbaar veer tusschen de twee oevers der haven.	1,450,000 »	
34	Kusten. — Onteigeningen en werken	430,000 »	
35	Onteigeningen met het oog op de verbetering van den loop der Schelde beneden Antwerpen en de uitvoering der werken die er het gevolg van zijn, crinbegrepen het afleiden der waterloopen; op de uitbreiding der haveninrichtingen en dezer afhankelijkheden alsmede der spoorweginrichtingen; op de loopverandering der Schijns alsmede de verbindingsvaart tusschen Maas en Schelde; op het tot stand brengen van het stelsel van verdediging dat tusschen de Schelde beneden Antwerpen en de Breda-baan de bestaande omwalling zou vervangen uit kracht van eene bijzondere wet of langs den weg van de buitengewone Begrooting op verslag eener gemengde commissie, bij koninklijk besluit te benoemen; op de verplaatsing der inrichtingen voor pyrotechnie en het aanleggen van nieuwe wijken; op het afleiden der waterloopen op de beide oevers der Schelde (artikelen 1 en 2, 1°, van de wet van 30 Maart 1906). — Uitvoering van die in deze bepalingen bedoelde werken welke aan het Departement van Openbare Werken zijn opgelegd, uitgezonderd de verbetering van den loop der Schelde tusschen Antwerpen en de Kruisschans en de werken die hiervan het gevolg zijn (artikel 5, 1°, van gezegde wet).	4,250,000 »	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	MONTANT des CRÉDITS.	TOTAL par SERVICE.
36	Expropriations en vue de l'exhaussement des terrains du polder de Borgerweert, de l'assainissement et de l'aménagement de cette région; de l'établissement des voies ferrées, gares, canaux, quais et dépendances de ces divers ouvrages, de l'exécution des autres travaux d'utilité publique analogues ainsi que de la création de nouveaux quartiers (article 3 de la loi du 30 mars 1906). — Exécution des travaux d'exhaussement, d'assainissement et d'aménagement de la région du polder de Borgerweert, ainsi que pour l'établissement de communications entre ladite région et l'agglomération anversoise (article 5, 2° de ladite loi).	2,200,000 »	
37	Installations maritimes d'Anvers. — Expropriations, travaux, dragages.	1,560,000 »	
TOTAL DE L'ARTICLE 1 ^{er} DU BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES . . fr.			110,715,506 34

Artikelen	AANWIJZING DER DIENSTEN.	BEDRAG der KREDIETEN.	TOTAAL per DIENST.
36	Onteigeningen met het oog op de verhooging van de poldergronden van Borgerweert, op de gezond- en de geschiktmaking dezer streek ; op het tot stand brengen van spoorwegen, staties, vaarten, kaaien en afhankelijkheden dezer verschillende werken, op de uitvoering van andere soortgelijke werken van algemeen nut alsmede voor het aanleggen van nieuwe wijken (artikel 3 van de wet van 30 Maart 1906). — Uitvoering der werken van verhooging, van gezond- en geschiktmaking der polderstreek van Borgerweert, alsmede voor het aanleggen van gemeenschapsmiddelen tusschen gemelde streek en Antwerpen met aangrenzende gemeenten (art. 5, 2°, van gezegde wet)	2,20°,000 »	
37	Haveninrichtingen van Antwerpen. — Onteigeningen, werken en baggerwerken	1,560,000 »	
	Totaal van het artikel 1 der Begrooting van Buitengewone Uitgaven.	fr.	410,715,506 31